

陷阱技术探秘 动态汉化Windows技术的分析 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/261/2021_2022__E9_99_B7_E9_98_B1_E6_8A_80_E6_c97_261043.htm "陷阱"技术探秘 动态

汉化Windows技术的分析 四通利方(RichWin)、中文之星(CStar)是大家广为熟知的汉化Windows产品,"陷阱"技术即动态修改Windows代码,一直是其对外宣称的过人技术。本文从Windows的模块调用机制与重定位概念着手,介绍了"陷阱"技术的实现,并给出了采用"陷阱"技术动态修改Windows代码的示例源程序。 一、发现了什么?笔者多年来一直从事Windows下的软件开发工作,经历了Windows 2.0、 3.0、 3.1 ,

直至Windows 95、 NT的成长过程,也遍历了长青窗口、长城窗口、DBWin、CStar、RichWin等多个Windows汉化产品。从现在看来,影响最大也最为成功的,当推四通利方的RichWin.此外,中文之星CStar与RichWin师出一门,其核心技术自然也差不多。其对外宣传采用独特的"陷阱" 技术即动态修改Windows代

码,一直是笔者感兴趣的地方。 EXEHDR是Microsoft Visual C 开发工具中很有用的一个程序,它可以检查NE(New-Executable)格式文件,用它来分析RichWin的WSENGINE.DLL

或CStar的CHINESE.DLL,就会发现与众不同的两点(以CStar 1.20为例): C:\CSTAR>exehdr chinese.dll /v.....6

```
type offset target BASE 060a seg 2 offset 0000 PTR 047e imp  
GDI.GETCHARABCWIDTHS PTR 059b imp
```

```
GDI.ENUMFONTFAMILIES PTR 0451 imp DISPLAY.14 ( EXTTEXTOUT ) PTR 0415 imp KEYBOARD.4 ( TOASCII ) PTR 04ba imp KEYBOARD.5 ( ANSITOOEM ) PTR 04c9 imp
```

KEYBOARD.6 (OEMTOANSI) PTR 04d8 imp KEYBOARD.134(ANSITOOEMBUFF) PTR 05f5 imp USER.430 (LSTRCMP) PTR 04e7 imp KEYBOARD.135(OEMTOANSIBUFF) PTR 0514 imp USER.431 (ANSIUPPER) PTR 0523 imp USER.432 (ANSILOWER) PTR 05aa imp GDI.56 (CREATEFONT) PTR 056e imp USER.433 (ISCHARALPHA) PTR 05b9 imp GDI.57 (CREATEFONTINDIRECT) PTR 057d imp USER.434 (ISCHARALPHANUMERIC) PTR 049c imp USER.179 (GETSYSTEMMETRICS) PTR 0550 imp USER.435 (ISCHARUPPER) PTR 055f imp USER.436 (ISCHARLOWER) PTR 0532 imp USER.437 (ANSIUPPERBUFF) PTR 0541 imp USER.438 (ANSILOWERBUFF) PTR 05c8 imp GDI.69 (DELETEOBJECT) PTR 058c imp GDI.70 (ENUMFONTS)

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问
www.100test.com